

ANLEITUNG FÜR DEN GASDRUCKREGLER: DE

Diese Anleitung gilt für folgende 50 mbar-Druckgeräte:

- Turtle 3.1 Pizzaofen
- Turtle Motion 3.1 Pizzaofen mit drehbarem Backstein
- BBQ B8 DE Gasgrill

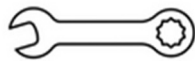
Ankuppungsgeräte:

50mBar Gasdruckregler nach nationale Standard (DE A CH).

Schlauch mit Überwurfmutter an beiden Enden, standard 1/4 Zoll Linksgewinde.

Benötigtes Werkzeug:

- Maulschlüssel 17mm
- Maulschlüssel 15mm oder passender Rollgabelschlüssel.

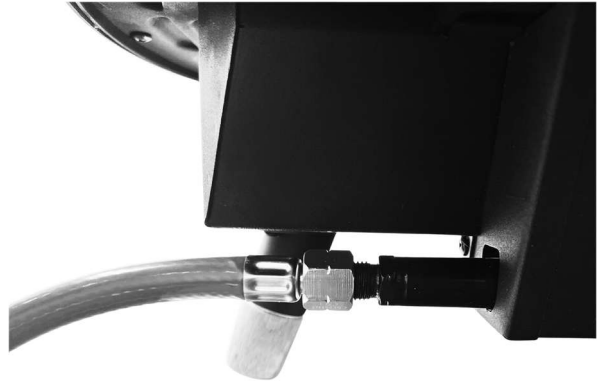


Zum Anschluss der Gerät:

- Schließen Sie eines der Schlauchenden an die Überwurfmutter an. Die Schlauchanschlüsse sind an beiden Enden gleich.



- Schrauben Sie die Überwurfmutter von Hand auf, bis die Schlauchverbindung korrekt sitzt. Denken Sie daran, dass es sich um ein Linksgewinde handelt.



- Setzen Sie anschließend den verstellbaren Schraubenschlüssel oder einen 15-mm-Maulschlüssel an der Anschlussstelle des Ofens an, um die inneren Rohrleitungen zu schützen.



- Ziehen Sie dann die Überwurfmutter mit einem 17-mm-Maulschlüssel fest, bis ein deutlicher Widerstand spürbar ist.
- Ziehen Sie anschließend noch einmal etwa 45 Grad nach, damit die Verbindung vollständig gasdicht ist. Es ist **WICHTIG**, dass die Verbindung richtig festgezogen wird, damit kein Gas austritt.
- Das andere Ende des Schlauchs wird mit dem Druckregler verbunden, der denselben Anschluss besitzt:
 - Zuerst von Hand aufschrauben, dann mit einem 17-mm-Maulschlüssel weiter anziehen und abschließend nochmals etwa 45 Grad nachziehen. Auch hier handelt es sich um ein Linksgewinde.



- Die Verschraubung an der Gasflasche hat ebenfalls ein Linksgewinde. Da sich an der Gasflasche eine Gummidichtung befindet, darf diese Überwurfmutter nur handfest angezogen werden – nicht mit Werkzeug.



INSTRUCTIONS POUR LE DETENDEUR DE GAZ EN SWISS: FR (CH)

Ce manuel s'applique aux appareils fonctionnant à une pression de 50 mbar :

- Four à pizza Turtle 3.1
- Four à pizza Turtle Motion 3.1 avec pierre rotative
- Barbecue à gaz BBQ B8 DE

Équipements de raccordement :

50mBar détendeur à gaz selon standard locale et tuyau avec raccords 1/4pouce, gauche.

Outils nécessaires :

- Clé plate de 17 mm
- Clé plate de 15 mm ou clé à molette adaptée



Pour raccorder la bouteille de gaz :

- Raccordez une des extrémités du tuyau à l'écrou-raccord. Les raccords de tuyau sont identiques aux deux extrémités.



- Vissez l'écrou à la main jusqu'à ce que la connexion soit correctement en place. N'oubliez pas qu'il s'agit d'un filetage inversé (gauche).



- Placez ensuite une clé à molette ou une clé plate de 15 mm sur le raccord du four afin de protéger les conduites internes.



- Puis serrez l'écrou avec une clé plate de 17 mm jusqu'à ce qu'une résistance nette soit perceptible.
- Serrez ensuite encore env 45 degrés pour garantir une étanchéité complète. Il est **IMPORTANT** de bien serrer le raccord pour éviter toute fuite de gaz.
- L'autre extrémité du tuyau se raccorde au détendeur, qui possède le même type de raccord:
- D'abord visser à la main, puis serrer avec une clé plate de 17 mm, et enfin serrer encore de 45 degrés. Il s'agit également d'un filetage inversé (gauche)



- Le raccord sur la bouteille de gaz est également doté d'un filetage à gauche. Comme il y a un joint en caoutchouc sur la bouteille, cet écrou ne doit être serré qu'à la main – jamais avec un outil.



ISTRUZIONI PER IL REGOLATORE DI GAS : IT

Questo manuale si applica ai dispositivi a pressione da 50 mbar:

Forno per pizza Turtle 3.1

Forno per pizza Turtle Motion 3.1 con pietra rotante

Barbecue a gas BBQ B8 DE

Attrezzature di collegamento:

- Regolatore di gas e tubo con raccordi standard italiani
- Alle due estremità (1/4 di pollice)

Strumenti necessari:

- Chiave fissa da 17 mm



- Chiave fissa da 15 mm o chiave regolabile adatta



Per collegare la bombola del gas :

- Collegare una delle estremità del tubo al dado di raccordo. I raccordi del tubo sono identici su entrambe le estremità.



- Avvitare il dado a mano fino a quando il collegamento è ben posizionato. Ricordarsi che si tratta di un filetto sinistro (inverso).



- Utilizzare quindi una chiave regolabile o una chiave fissa da 15 mm sul raccordo del forno per proteggere le tubazioni interne.



- Stringere poi il dado con una chiave fissa da 17 mm fino a percepire una resistenza evidente.
- Stringere ulteriormente di 45 gradi per garantire una tenuta completa. È **IMPORTANTE** serrare bene il raccordo per evitare qualsiasi perdita di gas.
- L'altra estremità del tubo va collegata al regolatore, che ha lo stesso tipo di raccordo:
 - Avvitare prima a mano, poi stringere con una chiave da 17 mm, infine serrare ancora di 45 gradi. Anche in questo caso si tratta di un filetto sinistro (inverso).



- Il raccordo sulla bombola del gas ha anch'esso un filetto sinistro. Poiché sulla bombola è presente una guarnizione in gomma, questo dado va serrato solo a mano – mai con un attrezzo.

